

In an interview with Al-Watany, Dr. Nader Riad:

The Egyptian industry is the cornerstone for achieving the economic growth; will our national industry being able to achieve suitable rates of growth in light of challenges and international variables? Does the Egyptian industry possess those resources that are capable of spreading optimism in our hearts? What is the real and direct criterion that determines if we are on the right path?

To know the truth about the current situation, it was necessary to meet one of the men of the industry who is living the circumstances of investment, industry and export and is closely familiar with its reality.

We decided to have an interview with businessman and pioneer at the industry of fire extinguishing system in Egypt, Dr. Nader Riad. Dr. Riad is President of Bavaria Company and advisor to the People's Assembly's Industry Committee and chairman of the Industry Committee at the German-Arab Chamber for Industry and Commerce. The following is an article of the interview.

What do you think of the current economic climate?

Overall, the Egypt's economy continues to grow. It is currently witnessing an upturn with indications that have already emerged in the first quarter of 2001. The Egyptian economy, like the various international economies, is experiencing through transformations and developments on a total and partial level.

These transformations are ascribed to domestic reasons reflecting the conditions of the Egyptian economy. It includes turning to privatization and the tendency to set up giant projects through private funding and the phased-out economic liberalization.

There are also external reasons that have domestic repercussions such as the impact of the international trade movement and other international economic laws and regulations. The exchange rates of the foreign currencies, the trade exchange balance, and the steady monetary flows also play a large role.

These transformations, regardless of their motives, influence backwards economies especially the developing ones and the Egyptian economy is not an exception to that. That is, the Egyptian economy goes through a period of prosperity to be followed by phased declines, which is a familiar economic phenomenon. Thus, it becomes clear that the Egyptian economy is not weak or fragile, but it is an economy of a special nature.

It could remain firm in the face of several crises as it is not isolated from the growth and decline of the international economy. Hope remains to be seen on the industrial activity particularly that of the export-oriented nature as it is the driving force of the economic movement and the source of hard currencies.

That export-oriented economic activity bears the main burden for providing the economic activity needs of the hard currency required for providing the imported raw materials and the production supplies. These currencies are provided from the revenues of the exports brought in by the export-oriented activity itself in order not to constitute a burden on the balance of trade. Thus, it contributes directly to raising the rates of foreign currencies.

Do you believe that the future of the Egyptian industry is in danger as a result of the new economic systems, such as globalization and the rapid growth of the "Asian tigers"?

The Egyptian industry faces the greatest domestic and external challenges of all time, and we have no other option than to will this battle. It has become necessary to discuss the issue of the future of the industry in Egypt at the national level, provided that this does not take place in isolation from international variables and challenges which our national industry would inevitably face.

It is also necessary to consider the negative impacts of international variables and interact with the positive sides of these variables. We must recognize the unchangeable facts that we cannot be isolated from the world as a result of the poor presence at the international map.

This position has its facts that should be observed by the industry. What threatens it most is represented in the occurrence of a "backlash", whereby the men of industry would become importers of foreign commodities, thus abandoning the message of the national industries.

This is the situation on the external level. As for the dangers at the domestic level, there are many dangers including the smuggling of commodities to the country away from the customs outlets, which ruins the Egyptian economy, in addition to creating unequal competition with Egyptian products.

The danger is the industrial fraud that began to spread more than ever, threatening the regulated industry not only in terms of its share on the local market, but more dangerously threatens its international reputation.

What is the role of the standard specifications in developing the Egyptian industry?

Local and international standard specifications are deemed an effective way to develop industry. These standards could even become the low-cost alternative at the first and primary stages for laying down the foundation for research and development.

It is no secret that the international scene is witnessing sharp competition in the industrial field in general and in the domain of the engineering industries in particular. It is witnessing fierce competition in the fields of research and development with an aim of introducing new techniques, raw materials and production means to provide these industries with a competitive edge as well as developing the Egyptian standard specifications. This is done to push forward the engineering industries in order to develop themselves in parallel with the advanced international patterns of production.

This approach will be resisted by a few businessmen of the industry due to reliance on existing processes and patterns of production that they are accustomed to, for fear of bearing ensuing cost.

However, this approach is enough to obstruct the Egyptian industry's reaching an international level status. Therefore, the standard specifications, especially in light of privatization and liberalization of economies, have become the only regulating tool held by the State to boost the local industry and not to fall behind the international acceptable levels.

What steps would you take to increase Egyptian exports?

Undoubtedly, export occupies an increasingly important position in the priorities of Egypt's economic policy in light of intertwined international relations. Their presence in the same melting pot is not void of contradictions even conflicts. The State is supporting the issue of exports where it employs many mechanisms, most importantly, opening the way for investment in all production fields along with bringing in modern and advanced technology.

The engineering industries have a different exporting approach from the food and medicine industries, as they need the establishment of a marketing mechanism in the importing markets as well as a mechanism for providing post-sale services. These post-sale services models include spare parts and training the workers in these services, which would eventually lead billions of dollars in investments.

If exports are the mainstay of economy, the expected leap constitutes a great challenge for the Egyptian industrialists. There are Egyptian companies that reserved a place for them at the international scene and went halfway to meet the challenge.

What do you think of the privatization experiment in Egypt?

The Egyptian experiment of privatization is a distinctive one, in which, the world is interested as it made tangible headway without abandoning its attention to the social dimension to maintain the balance at the working market.

To the exclusion of the privatization of Assiut Cement, Alexandria Cement and Ameria Cement, that achieved revenues to the value of 650 million

dollars, the situation of the privatization process since the year 1999-2000 has been difficult. Of the 314 public companies targeted for full privatization, only 172 companies have been sold, which is a little more than half of the plan and the revenues of their sale stood at 15.7 billion pounds.

Some businessmen objected to the labor law, why do you support it?

The recent amendment to the labor law addresses three main problems of a special nature, in conformity with the situation of labor in Egypt. Tackling these problems is expected to have a positive impact on social dimensions. It will help to maintain balance in the relationships between the employers and workers, as well as help to improve the living and service conditions for workers.

Employers should implement other parts of the system through providing the services and privileges that should be available at work until achieving satisfaction for the workers regarding the place, conditions and outcome of their work.

What is the secret behind the success of Bavaria and how has it received this distinguished position?

Any success is attributed to the ability to form a distinguished team that can set up an integrated working system and provide the mechanisms for human development. This team also has the ability to address the problems encountering its march by finding the self-initiated solutions. This is the only guarantee for ensuring the success of any institution. Egypt is rife with its

human energies and a cultured youth that looks forward to having access to working market with creative energy. Egypt could assert itself if it an ideal working environment was made available to it.

It is well-known that Bavaria products are in German markets, how could its products enter the entire European industry?

Bavaria-Egypt export orientation depends on a set of qualifying factors that preceded this stage: First, it has the ability to produce high-quality products which meet the European specifications and their ability to stand competitive in terms of prices.

Second, this step proceeds years of hard work and study of the consumer patterns of the German markets, including designs and getting acquainted with the nature of spaces in the European cars that allow for the installation of fire extinguishers in them.

Third, creating a mechanism within the German market which various marketing services could be provided. This includes the sale mechanism, the availability of strategic reserve that supports the market, the financial mechanism for selling and collecting and a technical mechanism for maintenance as well as the post-sale services.

And our final question, why does the upcoming stage invoke optimism in spite of the pessimism of many in the industry?

This is because the government began to take integrated measures to reform the industrial and commercial fields, which would bring a state of regularity they had lost for quite some time.

This process is to be done through economic laws that integrate with one another in order to achieve a goal. These goals would include the commercial fraud law, the check law, the banks law, secrecy of information law, the competition regulation and anti-trust law, the intellectual property protection law, Anti-Money Laundering law and the labor law.

- **Dr Nader Riad in einem Gespräch mit der Zeitung „Watani“:**

Die ägyptische Wirtschaft ist nicht leistungsschwach, sondern hat einen besonderen Charakter

Die Einhaltung der normativen Standards ist der Weg zur Erschließung von Märkten im Ausland

Dass Industrielle zu Importeuren werden, gefährdet die ägyptische Industrie

Die ägyptische Industrie stellt den Grundstein für das Wirtschaftswachstum dar. Kann diese Industrie angesichts der globalen Entwicklungen und Herausforderungen in genügendem Ausmaß wachsen? Ist die ägyptische Industrie in der Lage, die auf sie gesetzten Hoffnungen zu erfüllen? Wie kann man feststellen, ob sie sich auf dem richtigen Weg befindet? Um Antworten auf diese Fragen zu finden, trafen wir einen der Industriellen, der über lange Erfahrung auf den Gebieten der Investition, der Industrie und der Exportindustrie verfügt, der über die reale Lage der ägyptische Industrie gut informiert ist und der sich für ihre Entwicklung und Modernisierung einsetzt. Die Rede ist hier von Dr. Nader Riad, der als einer der großen ägyptischen Geschäftsleute und der

Gründer der Feuerlöschanlagen- Industrie in Ägypten gilt. Dr. Ing. Nader Riad ist außerdem Präsident der Firma „Bavaria“ und ist als Berater des Industrieausschusses im Volksrat (dem ägyptischen Parlament) sowie als Leiter des Industrieausschusses in der Deutsch-Arabischen Industrie- und Handelskammer in Kairo tätig. „Watani“ führte das folgende Interview mit ihm:

○ **Wie beurteilen Sie die Lage der ägyptischen Wirtschaft heutzutage?**

●● Insgesamt wächst die ägyptische Wirtschaft. Die Zeichen dafür gab es schon im ersten Quartal 2001. Die ägyptische Wirtschaft, wie alle anderen Wirtschaften der Welt, unterliegt verschiedenen Veränderungen und durchläuft Entwicklungsphasen auf Mikro- und Makro-Ebenen. Diese sind einerseits auf lokale Gründe, wie z.B. den Übergang zur privaten Marktwirtschaft, die Durchführung großer Projekte mit der Beteiligung des Privatsektors, und die allmähliche Liberalisierung der Wirtschaft, zurückzuführen. Andererseits wird die ägyptische Wirtschaft von internationalen Faktoren beeinflusst.

Zu diesen Faktoren gehört beispielsweise die Liberalisierung des Welthandels, die Veränderungen in den internationalen wirtschaftlichen Gesetzen sowie die Veränderungen in den Wechselkursen ausländischer Währungen, in der Handelsbilanz Ägyptens mit den anderen Ländern und im Fluss ausländischer Devisen ins Land. All diese Faktoren haben erhebliche Auswirkungen auf die Wirtschaften der Entwicklungsländer, darunter die ägyptische Wirtschaft. Diese Wirtschaften erleben Aufholphasen, auf die Phasen der Rezession folgen. Das gleicht der Flut und Ebbe und ist ein bekanntes wirtschaftliches Phänomen. Aus all dem lässt sich sagen, dass die

ägyptische Wirtschaft weder schwach noch labil ist. Sie ist vielmehr eine Wirtschaft von besonderer Natur. Die ägyptische Wirtschaft konnte viele Krisen überwinden und kann nicht von den globalen positiven und negativen Entwicklungen geschont bleiben. Die Hoffnungsträgerin bleibt die ägyptische Industrie, insbesondere jene Industrie, die international ausgerichtet ist. Denn diese Industrie kann als Zugpferd der ägyptischen Wirtschaft fungieren. Sie kann außerdem eine wichtige Quelle der ausländischen Devisen, die für den Import von Rohstoffen und von Produktionsmaterial nötig sind. Das heißt, dass die ägyptische Industrie durch die Erhöhung ihrer Exporte ihren Bedarf an ausländischen Währungen decken und damit die Staatskasse entlasten kann. Das führt wiederum zur Senkung der Wechselkurse ausländischer Währungen im Land.

○ **Glauben Sie, dass die Zukunft der ägyptischen Industrie wegen der Globalisierung und der steigenden Wachstumsraten in den asiatischen Tigern gefährdet ist?**

- Die ägyptische Industrie steht zurzeit vor Herausforderungen, die größer als vorher sind. Es handelt sich sowohl um lokale als auch um internationale Herausforderungen. Aber sie muss mit ihnen fertig werden. Es gibt keine andere Wahl. Es ist an der Zeit, dass man in Ägypten ernsthafte Diskussionen über die Zukunft der ägyptischen Industrie führt. Dabei muss man die globalen Entwicklungen und Trends, die die ägyptische Industrie beeinflussen können, berücksichtigen. Denn wir müssen Verfahrensweisen entwickeln, um mit den negativen Auswirkungen dieser Entwicklungen und Trends umzugehen und von ihren positiven Seiten zu profitieren. Wir müssen die Tatsache wahrhaben, dass wir unsere Wirtschaft von der

globalen wirtschaftlichen Ordnung nicht isolieren können, und zwar weil die Präsenz der ägyptischen Wirtschaft im Ausland noch marginal ist. Man muss daraus die notwendigen Konsequenzen ziehen.

Das wichtigste Problem, vor dem die Industrie in Ägypten steht, ist, dass Industrielle und Unternehmer zu Importeuren werden. Das heißt, dass sie eine wichtige nationale Aufgabe nicht mehr erfüllen. Anstatt prozudierende Projekte zu gründen, importieren sie ausländische Produkte.

Die Probleme, denen die ägyptische Industrie auf nationaler Ebene begegnet, sind viel. Zu ihnen gehört der Schmuggel von Waren. Das fügt der ägyptischen Wirtschaft große Schäden fügt und verzerrt den Wettbewerb auf dem ägyptischen Markt. Außerdem stellen die sich verbreitenden Formen des Betrugs im Bereich der Industrie eine große Bedrohung für die legalen Industriebetriebe dar und gefährden sogar den Ruf der ägyptischen Industrie im Ausland.

- **Welche Rolle können die normativen Standards bei der Entwicklung der ägyptischen Industrie spielen?**

- Sowohl die nationalen als auch die internationalen normativen Standards können ein wirksames Mittel zur Entwicklung der Industrie sein. Sie können sogar als ein billiges Mittel zur Schaffung der Grundlagen für Forschung in den Gründungsphasen einer Industrie. Es ist wohl bekannt, dass im Bereich der Industrie im Allgemeinen und im Bereich der Herstellung technischer Erzeugnisse insbesondere eine starke Konkurrenz auf internationaler Ebene herrscht. Diese Konkurrenz umfasst auch den Bereich der Forschung. Man

sucht nach neuen Produktionsmethoden und –materialien, um die eigene Wettbewerbsfähigkeit zu steigern. Deshalb ist es wichtig, die ägyptischen normativen Standards weiter zu entwickeln, um die ägyptische Industrie dazu zu bewegen, sich zu modernisieren und die internationalen modernen Produktionsmethoden und Arbeitsverfahren zu übernehmen.

Es kann passieren, dass das auf den Widerstand einer kleinen Gruppe von Industrielle stößt, die zu bequem sind, um ihre Arbeitsweisen und –methoden zu ändern und vor den mit der Modernisierung ihrer Betrieben verbundenen Kosten zurückscheuen. Aber eine solche Haltung könnte die ägyptische Industrie daran hindern, international mithalten. Folglich ist die Einführung der normativen Standards angesichts der Privatisierung und der Liberalisierung der Wirtschaft das einzige Mittel, das der Staat besitzt, um die ägyptische Industrie dazu zu bewegen, sich weiter zu entwickeln und mit den globalen Entwicklungen und Trends Schritt zu halten.

- **Welche Maßnahmen werden ergriffen, um die ägyptischen Exporte zu steigern?**

- Zweifellos gehört die Förderung der Exportindustrie zu den höchsten Prioritäten der ägyptischen Wirtschaftspolitik, da diese Industrie angesichts der mit Konflikten und Konkurrenz eng verflochtenen internationalen Beziehungen vor großen Herausforderungen steht. Der Staat entwickelt zahlreiche Verfahren und Mechanismen, um die ägyptischen Exporte zu steigern. So unterstützt er die Investitionen in allen Bereichen der produzierenden Wirtschaft und stellt moderne Technologie für sie bereit.

Technische Industrien unterscheiden sich von den anderen Industriebranchen, wie z.B. der Lebensmittelindustrie und der pharmazeutischen Industrie. Technische Industrien brauchen ein System zum Vertrieb ihrer Produkte im Ausland sowie ein System zum After-Sale-Management. Das erfordert wiederum die Bereitstellung von Ersatzteilen und die Rekrutierung bzw. Ausbildung von qualifiziertem Personal. Das braucht große Investitionen, die Millionen betragen. Da die Exportindustrien als den Rückgrat der Wirtschaft gilt, stehen die ägyptischen Industriellen vor einer großen Herausforderung. Es gibt ägyptische Unternehmen, denen es bereits gelungen ist, auf den ausländischen Märkten Fuß zu fassen.

○ **Was denken Sie über den Privatisierungsprozess in Ägypten?**

- Die ägyptische Erfahrung auf dem Gebiet der Privatisierung ist hervorragend und wird von anderen Ländern beobachtet. Man konnte diesen Prozess voranbringen, ohne ihre sozialen Auswirkungen außer acht zu lassen. Bis auf die Privatisierung der Firmen für Zement in Assuit, Alexandria und Al-Amereya, deren Erlöse 650 Millionen Dollar betragen haben, hat sich der Verkauf öffentlicher Firmen an private Unternehmer seit den Finanzjahr 1999-2000 verlangsamt. Von 314 öffentlichen Unternehmen sind nur 174 Firmen für 15,7 Milliarden Pfund verkauft worden, d.h. nur knapp mehr als die Hälfte.

- **Manche Geschäftsleute haben erklärt, dass sie gegen das neue Arbeitgesetz sind. Warum unterstützen Sie das Gesetz, obwohl Sie eigentlich Geschäftsmann sind?**

- Die letzte Veränderung im Arbeitsgesetz hat das Ziel, drei wichtige Probleme zu lösen, die mit dem Arbeitsmarkt in Ägypten zu tun haben. Die Lösungen, die das Gesetz vorschreibt, werden positive soziale Wirkungen zeigen und ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern schaffen. Das Gesetz soll helfen, den Lebensstandard der Arbeiter zu verbessern. Die Arbeitgeber müssen allerdings einiges tun, um durch Dienstleistungen und andere Vorteile ein gutes Arbeitsklima zu schaffen.

- **Worin liegt der Grund für die Erfolge der Firma „Bavaria“? Wie konnte sie eine solche führende Stellung einnehmen?**

- Diese Erfolge sind vor allem auf den Teamgeist, der in der Firma herrscht, zurückzuführen. Außerdem ermöglicht die Firma ihren Mitarbeitern, ihre Fähigkeiten weiter zu entwickeln und eigene kreative und innovativen Lösungen zu finden. Das ist der einzige Garant für den Erfolg von Unternehmen. In Ägypten gibt es viele gebildete junge Menschen, die auf die Chance warten, sich im Berufsleben zu verwirklichen. Wenn man ein gutes Arbeitsklima hierzulande schaffen kann, wird Ägypten zu einem der hoch entwickelten Ländern.

- **Es ist bekannt, dass die Produkte der Firma „Bavaria“ auf dem deutschen Markt großen Zuspruch finden. Wie konnte Ihre Firma auf dem europäischen Markt Fuß fassen?**

- Die auf Export ausgerichtete Politik der Firma basiert auf einigen Schwerpunkten: Erstens weist die Firma eine große Arbeitsleistung auf. Sie kann Produkte herstellen, die den europäischen Normen entsprechen, und zwar zu niedrigeren Preisen als die Konkurrenz. Zweitens haben wir, bevor wir unsere Politik festgelegt haben, das Konsumverhalten der deutschen Verbraucher erforscht und unsere Produkte so entworfen, dass sie von der Größe her in die in Europa vorhandenen Autos passen. Drittens haben wir ein effizientes System zum Vertrieb unserer Produkte in Europa und zur Bereitstellung eines guten Kundendienstes.

- **Letzte Frage: Warum schauen Sie optimistisch in die Zukunft, obwohl viele sie für düster halten?**

- Denn die Regierung hat begonnen, umfassende Maßnahmen zu treffen, um den Handel und die Industrie in Ägypten zu reformieren. Das Konjunkturpaket der Regierung wird diese wichtigen Sektoren wieder in Ordnung bringen, nachdem es dort für lange Zeit Chaos geherrscht hat. Das Paket umfasst den Erlass von Gesetzen wie z.B. dem Gesetz gegen gewerblichen Betrug, dem Scheckgesetz, dem Bankengesetz, dem Datenschutzgesetz, dem Gesetz über den Schutz des geistigen Eigentums, dem Gesetz gegen Geldwäsche und schließlich dem Arbeitsgesetz.

Das Gespräch führte Merwat Ayoub